

# MIL MI-8/MI-17 HIP

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** With about 11.000 units built from 1961 until today, the Mi-8 is world-wide the most widely used helicopter of its class comparable to the CH-46 or SH-3. Thanks to the reliable, simple, sturdy and low-maintenance construction the Mi-8 operates successfully with about twenty Air Forces of the Soviet camp. The military version, aside from the transport capacity of 28 soldiers, is equipped with powerful troop support weapons. The Mi-8 has gradually been replaced by the Mi-17 which retains the same basic shape but features more powerful engines.

Technical data: Fuselage length: 18.17 m; Rotor diameter: 21.29 m; Range: 240 km/h; Armament: 1 12.7 mm machine gun and 4 rocket launchers UV-16-57.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Med omkring 11.000 enheter byggda från 1961 till idag utgör Mi-8:an den mest använda helikoptern i sin klass väl jämförbar med t.ex. CH-46 eller SH-3. Tack vare sin enkla, kraftiga och lättservade konstruktion finns idag 20-talet flygvapen som opererar med denna Mi-8. Den militära versionen är, förutom möjligheten att transportera 28 soldater, utrustad med kraftiga understödsvapen för infanteri. Den «gamla» Mi-8:an blir nu succesivt ersatt av den nya Mi-17 som i stort behållit utseendet men försetts med en kraftigare motor.

Tekniska data: Flygkroppens längd: 18,17 m; Rotordiameter: 21,29 m; Operativ räckvidd: 240 km/h; Bevåpning: 1st 12,7 m/m a-kan; 4st Raketrampyr typ UV-16-57.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Con aproximadamente 11.000 unidades construidas desde 1961 hasta hoy, El Mi-8 es el helicóptero de su clase más utilizado en todo el mundo, y es comparable al CH-46 o al SH-3. Gracias a su fiabilidad, simpleza, robustez, y bajo mantenimiento, el Mi-8 opera con éxito en cerca de veinte fuerzas aéreas del área soviética. La versión militar, aparte de la capacidad de transporte de 28 soldados, está equipada con potente armamento de soporte de tropas. El Mi-8 ha sido reemplazado gradualmente por el Mi-17 el cual conserva la misma estructura básica, pero con motores más potentes.

Datos técnicos: Longitud del fuselaje: 18,17 m; Diámetro del rotor: 21,29 m; Autonomía: 240 km/h; Armamento: 1 ametralladora de 12,7 mm y 4 lanzacohetes UV-16-57.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Con circa 11.000 esemplari prodotti dal 1961 ad oggi il Mi-8 è il più diffuso elicottero della sua classe, paragonabile al CH-46 o all'SH-3, nel mondo. Grazie alla affidabilità di un progetto semplice e rustico unita ad una ridotta manutenzione, il Mi-8 opera con le aviazioni militari della sfera d'interesse russo ed in almeno altre venti nazioni con grande successo. La variante militare, oltre alla notevole capacità di trasporto di 28 soldati è dotata di un poderoso armamento per l'appoggio alle truppe, cosa senza riscontro nei pariclasse occidentali che affidano la protezione ai soli elicotteri da combattimento. Attualmente il Mi-8 è stato soppiantato nella produzione dal Mi-17, che conservandone la cellula, monta motori più potenti.

Dati tecnici: Lunghezza fusoliera: mt 18,17; Diametro rotore: mt 21,29; Velocità max.: km/h 240; Raggio d'azione: km 465; Armamento: 1 mtg da 12,7 mm e 4 lanciarazzi UV-16-57.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Mi-8 helikopterina on valmistettu vuodesta 1961 lähtien 11.000 kappaletta ja se on maailmanlaajuisesti käytetyin helikopteri. Vastaavat läntiset tyypit ovat CH-46 ja SH-3. Kestävyytensä luotettavuutensa ja yksinkertaisuutensa vuoksi se on palveluttu menestyksekkäästi noin 20 neuvostoystävällisessä maassa. Sotilasversio, joka kykenee kuljettamaan 28 sotilasta on varustettu voimakkailla tukiaseilla. Mi-8 on käytännöllisesti korvattu parannetulla uusilla moottoreilla varustetulla Mi-17:lla.

Teknisiä tietoja: Rungon pituus: 18.17 m; Roottorin halkaisija: 21.29 m; Huippunopeus: 240 km/h; Aseistus: 1 12.7 mm konekivääri ja 4 UV-16-57 raketinheitintä.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Mit ungefähr 11.000 produzierten Einheiten (von 1961 bis heute) ist der Mi-8 weltweit der am meisten verbreitete Hubschrauber seiner Klasse, vergleichbar mit den CH-46 oder SH-3. Dank der verlässlichen, einfachen, robusten und wartungsarmen Konstruktion operiert der Mi-8 mit grossem Erfolg in ungefähr 20 Luftstreitkräften der sowjetischen Einflussphäre. Die Militärversion ist zusätzlich zur Transportkapazität von 28 Soldaten mit beachtlicher Feuerkraft zue Bodenunterstützung ausgestattet. Der Mi-8 wurde nach und nach durch den Mi-17 ersetzt worden, der die gleiche Form beibehalten hat, aber mit stärkeren Motoren ausgestattet ist.

Technische Daten: Rumpflänge: 18.17 m; Rotordurchmesser: 21.29 m; Höchstgeschwindigkeit: 240 km/h; Aktionsradius: 465 km; Bewaffnung: 12.7 mm Bordkanone und 4 Raketen UV-16-57.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Met ca. 10.000 stuks gebouwd sinds 1961, is de Mi-8 de meest gebouwde helicopter in zijn klasse (vergelijkbaar met de CH-46 of SH-3). Dankzij de relatief eenvoudige en degelijke constructie die weinig onderhoud vergt, wordt de Mi-8 met succes gebruikt door ongeveer 20 luchtmachten uit het Sovjet kamp. De militaire uitvoering heeft, naast een transportcapaciteit van 28 soldaten, een krachtig wapensysteem voor ondersteuning van grondtroepen. De Mi-8 wordt geleidelijk vervangen door de Mi-17 met dezelfde basisvorm maar met sterker motoren.

Technische gegevens: Lengte romp: 18,17 m; Rotordiameter: 21,29 m; Actieradius: 240 km; Bewapening: 4 st raketwerpers UV-16-57; 1 st 12,7 mm machinegeweer.

**ART. 021 MIL MI-8/MI-17 HIP** Le Mi-8 est assurément l'hélicoptère de la classe du CH-46 et du SH-3 le plus largement utilisé de sa catégorie: 11.000 exemplaires ont été fabriqués depuis 1961. Opérationnel dans environ vingt Armées de l'Air des Forces de Varsovie, il doit son succès à sa fiabilité, sa maniabilité et son faible coût de maintenance. Le Mi-8 peut transporter jusqu'à 28 fantassins, et offre alors une puissance de feu importante de soutien logistique. Le Mi-8 a remplacé progressivement le Mi-17, en particulier grâce à sa motorisation plus puissante.

Caractéristiques techniques: Fuselage 18,17 m; Rotor: 21,29 m; Autonomie: 240 km/h; Armement 1 mitrailleuse de 12,7 mm et 4 lance-roquettes UV-16-57.

## ミル Mi-8/Mi-17HIP

1961年以来、およそ11,000機が生産されたミルMi-8は、このクラスではCH-46やSH-3とならんで最も幅広く使用されているヘリコプターです。シンプルで頑丈、信頼性、整備性にすぐれ、東側の約20ヶ国の空軍などで使用されています。また基本的な外形はほぼ同じながら、より強力なエンジンを搭載したMi-17も登場、配備がすすめられ、

全長: 18.17m rotor diameter: 21.29m

航続距離: 240

武装: 12.7mm機銃・1基、UV-16

-57ロケットランチャー・4基

## MIL MI-8/MI-17河馬

自1961年投产至今，Mi-8直昇飛機共生產了約11,000架，與世界上同級直昇機如CH-46或SH-3相比，Mi-8是那麼泛被使用的。全賴它的可靠、簡單、結果不大需要維修等優點，使Mi-8成功地服役於蘇聯陸軍內的約二十個國家的空軍之中。

軍用型方面，除了能運送28名士兵之外，也裝備有強力的部隊支援武器。Mi-8正逐漸被外型與它相同，但裝置有更強力引擎的Mi-17型所取代。

〈技術諸元〉

機體長: 18.17m 機翼直徑: 21.29m

航速: 240公里/時 武装: 1x12.7mm機

關鎗及4火箭發射筒UV-16-57

### ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C.... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C.... Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C.... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

### HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai sakellilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väliäntämällä. Koko osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säätöväkälää hyvin ohjattujen alkunäppäimien avulla. Muista nuolet merkittävät seumojen ilmausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C.... Näitä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmeuskohdista.

### 組合前請注意!

由整張貼紙中取出所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下

### 貼紙使用方法：

由整張貼紙中取出所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C.... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C.... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### ÖBS! Några goda råd.

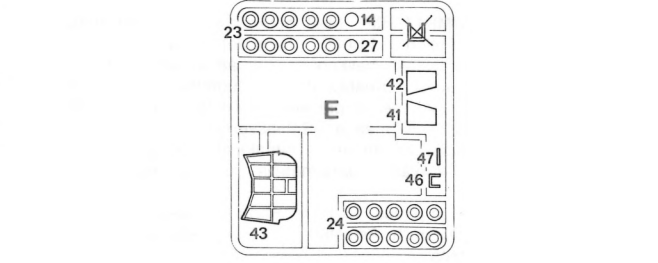
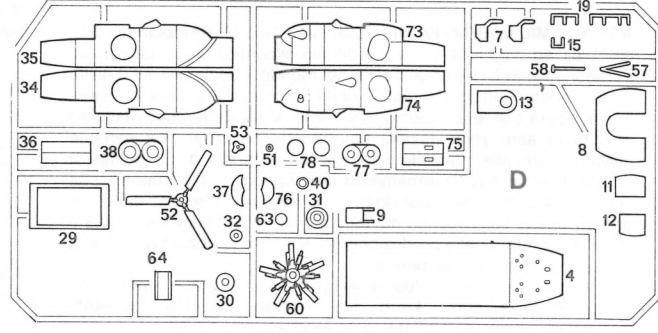
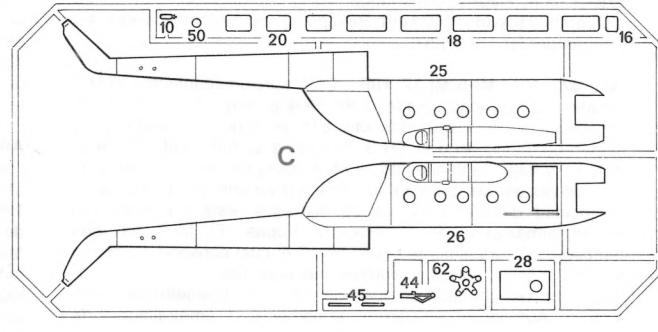
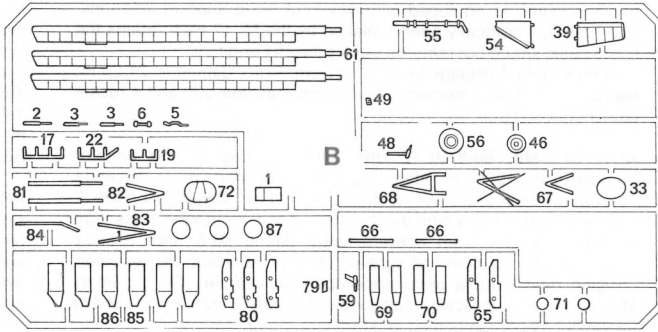
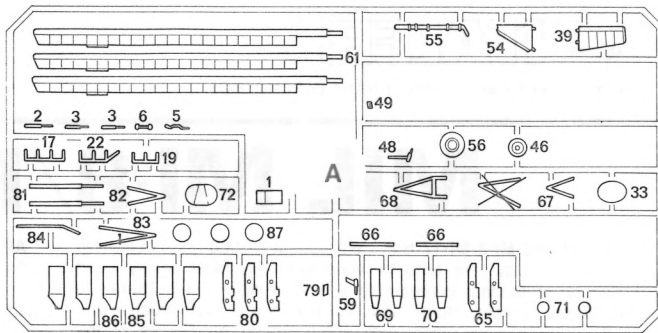
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningsbå samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall mätas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid monteringen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under hopsättningen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C.... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delarna. Överskarsade delar skall ej användas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, tevel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C.... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

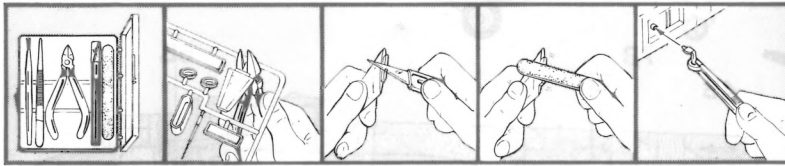
### くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください



1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

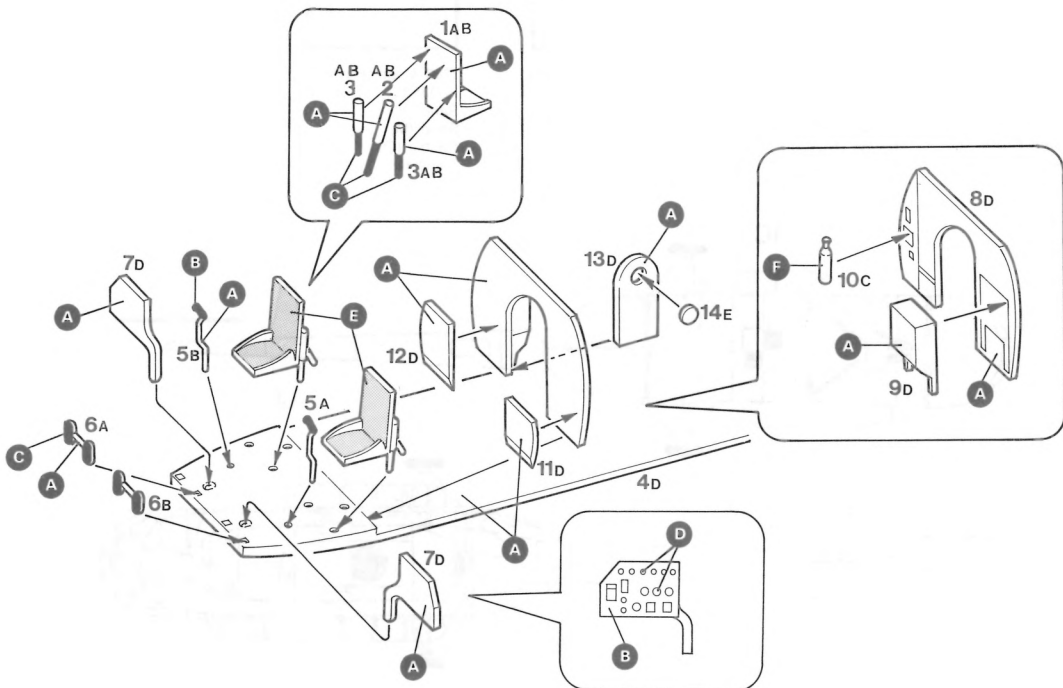
ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET



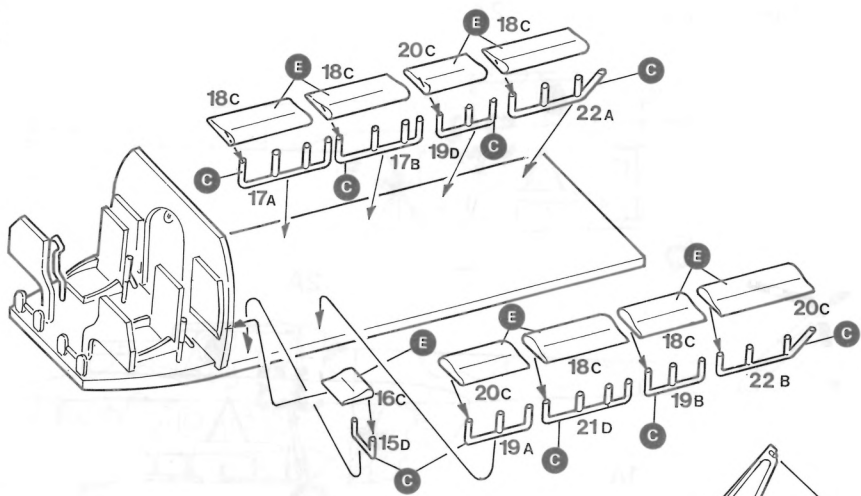
**Leggenda colori** I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**  
**Painting instruction** The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.  
**Bemalungshinweise** Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.  
**Mode d'utilisation de la peinture** Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

- |   |  |  |   |  |  |
|---|--|--|---|--|--|
| <p><b>A</b></p> <p>1728 Model Master<br/>FS36375<br/>Light Ghost Gray<br/>Schattengrau (M)<br/>Grigio Azzurro Chiaro (O)<br/>Gris Fantôme Clair (M)</p> | <p><b>B</b></p> <p>1749 Model Master<br/>FS37038<br/>Flat Back<br/>Schwarz (M)<br/>Nero (O)<br/>Noir Mat (M)</p> | <p><b>C</b></p> <p>1781 Model Master<br/>Aluminium<br/>Aluminium<br/>Alluminio<br/>Aluminium</p> | <p><b>D</b></p> <p>1768 Model Master<br/>FS37875<br/>Flat White<br/>Weiss (M)<br/>Bianco (O)<br/>Blanc Mat (M)</p>  | <p><b>E</b></p> <p>1716 Model Master<br/>FS34227<br/>Pale Green<br/>Resedagrün (M)<br/>Verde Pallido (O)<br/>Vert Pâle (M)</p> | <p><b>F</b></p> <p>1503 Model Master<br/>Red<br/>Rot (G)<br/>Rosso (L)<br/>Rouge (B)</p> |
| <p><b>G</b></p> <p>1405 Model Master<br/>Gun Metal (Metalizer)<br/>Stahlblau (Metalizer)<br/>Metallo Scuro (Metalizer)<br/>Gris Metal (Metalizer)</p>   | <p><b>H</b></p> <p>1780 Model Master<br/>Steel<br/>Stahl<br/>Acciaio<br/>Accier</p>                              | <p><b>I</b></p> <p>1524 Model Master<br/>Green<br/>Signalgrün (G)<br/>Verde (L)<br/>Vert (B)</p> | <p><b>L</b></p> <p>1740 Model Master<br/>FS36231<br/>Dark Gull Gray<br/>Möwengrau Dunkel (M)<br/>Grigio Gabbiano Scuro (O)<br/>Gris Mouette Foncé (M)</p> |  |  |

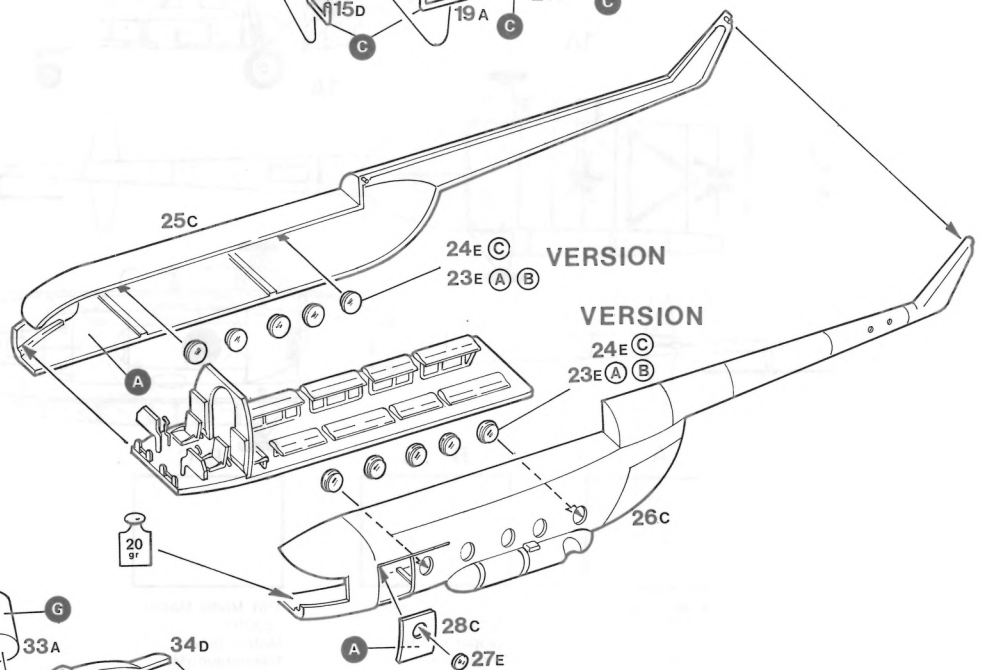
**1 1•14**



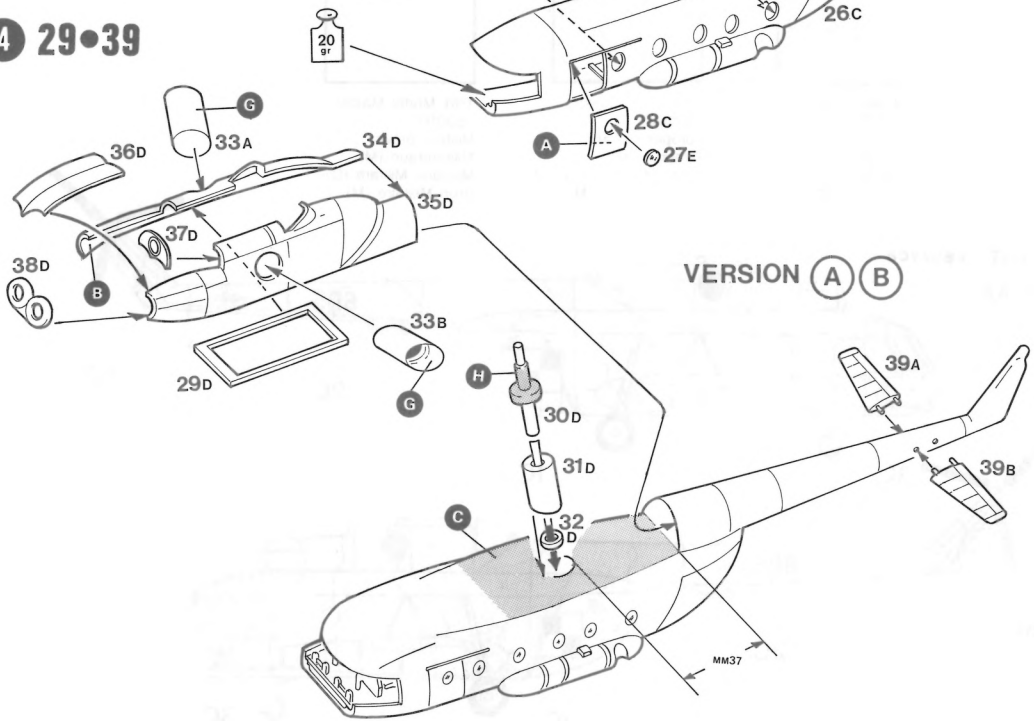
2 15•22



3 23•28

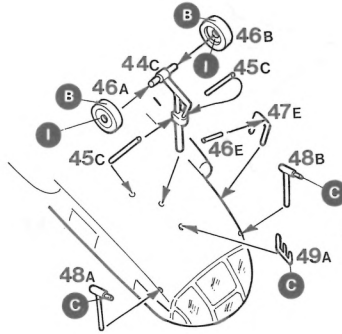
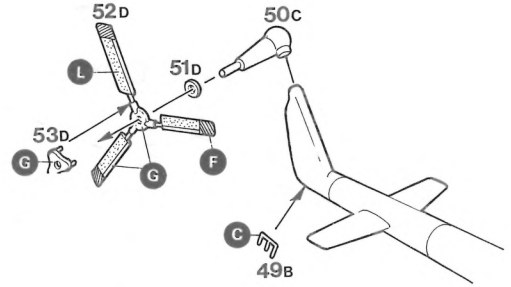
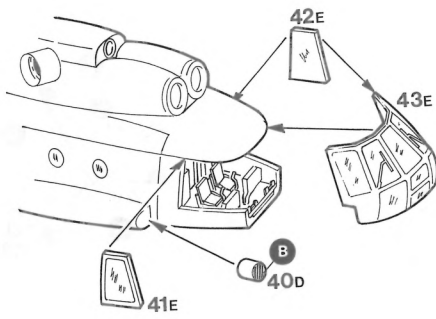


4 29•39

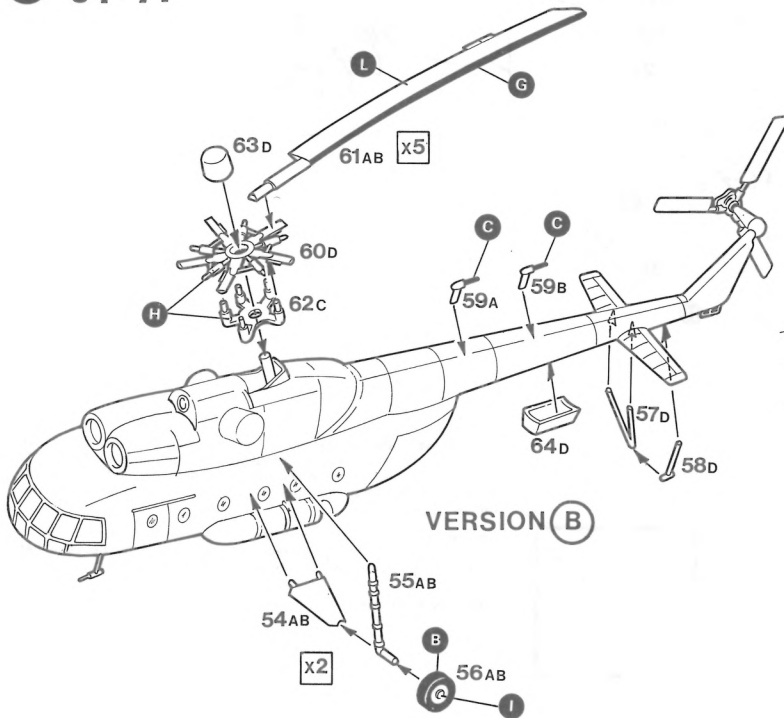


# 5 40•53

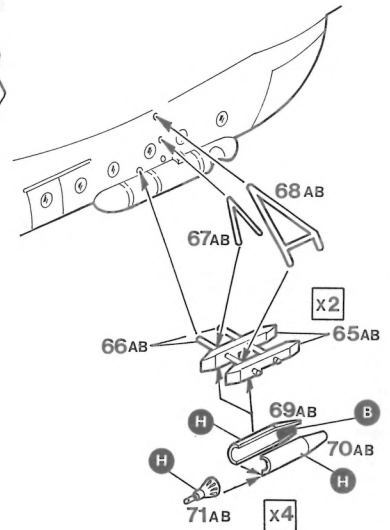
VERSION (A) (B)



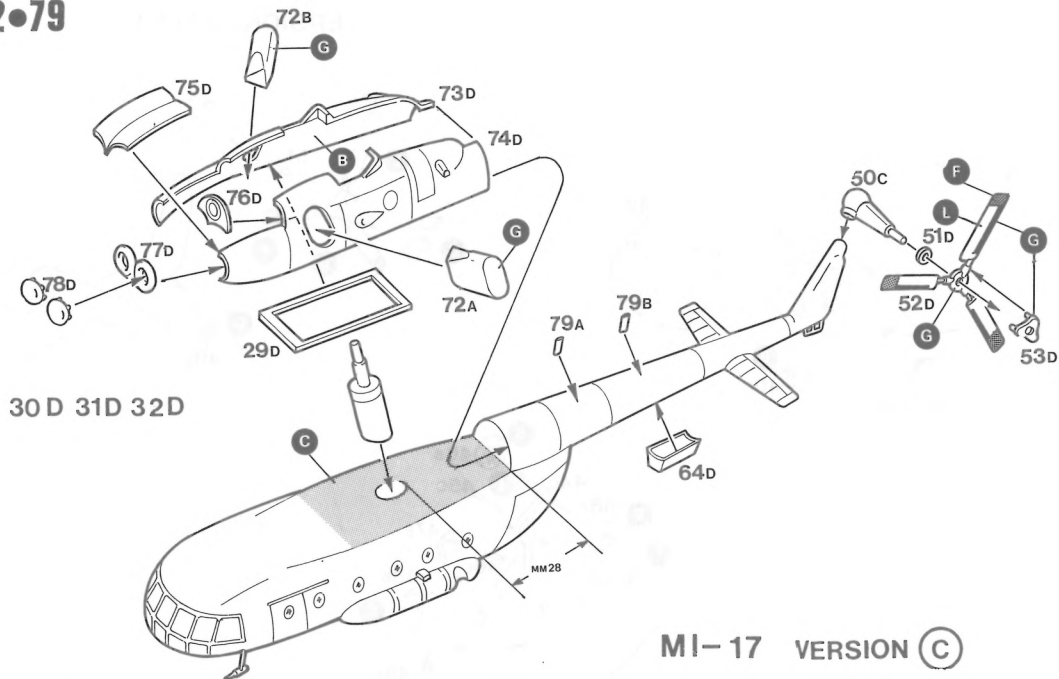
# 6 54•71



VERSION (A)



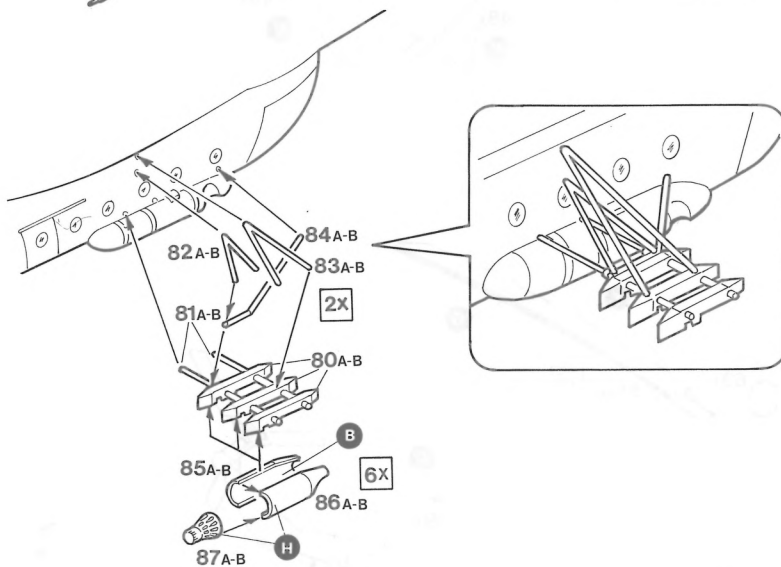
# 7 72•79



30D 31D 32D

## MI-17 VERSION C

# 8 80•87



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Istruções:** Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

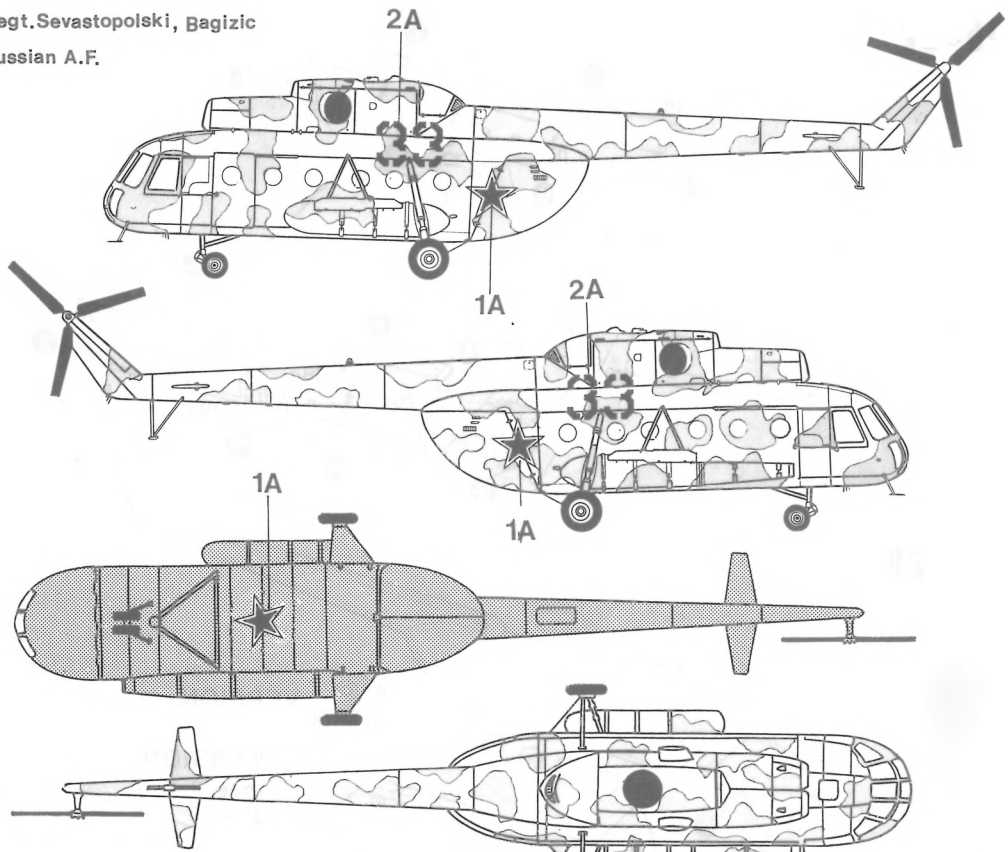
**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påläggning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta oräntligt, tryck till med en torr duk

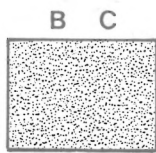
**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



**(A)** MI-8; Regt. Sevastopolski, Bagizic  
Russian A.F.



1710 Model Master  
FS34079  
Dark Green  
Dunkelgrün (M)  
Verde Scuro (O)  
Vert Foncé (M)

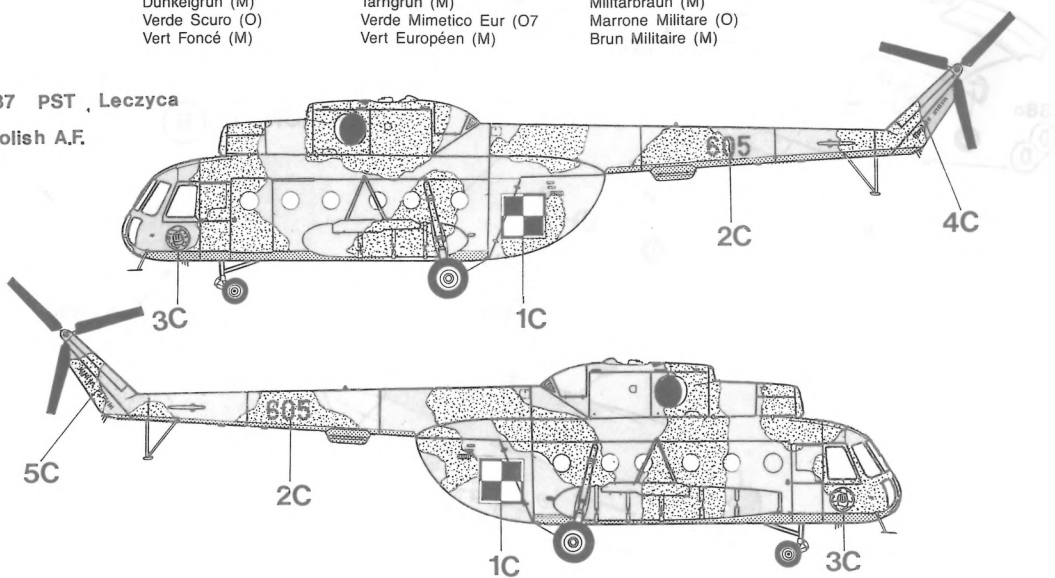


1764 Model Master  
FS34092  
European Green  
Tarngrün (M)  
Verde Mimetico Eur (O7)  
Vert Européen (M)

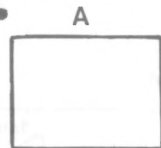
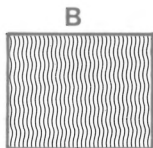
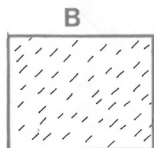
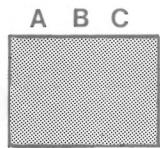
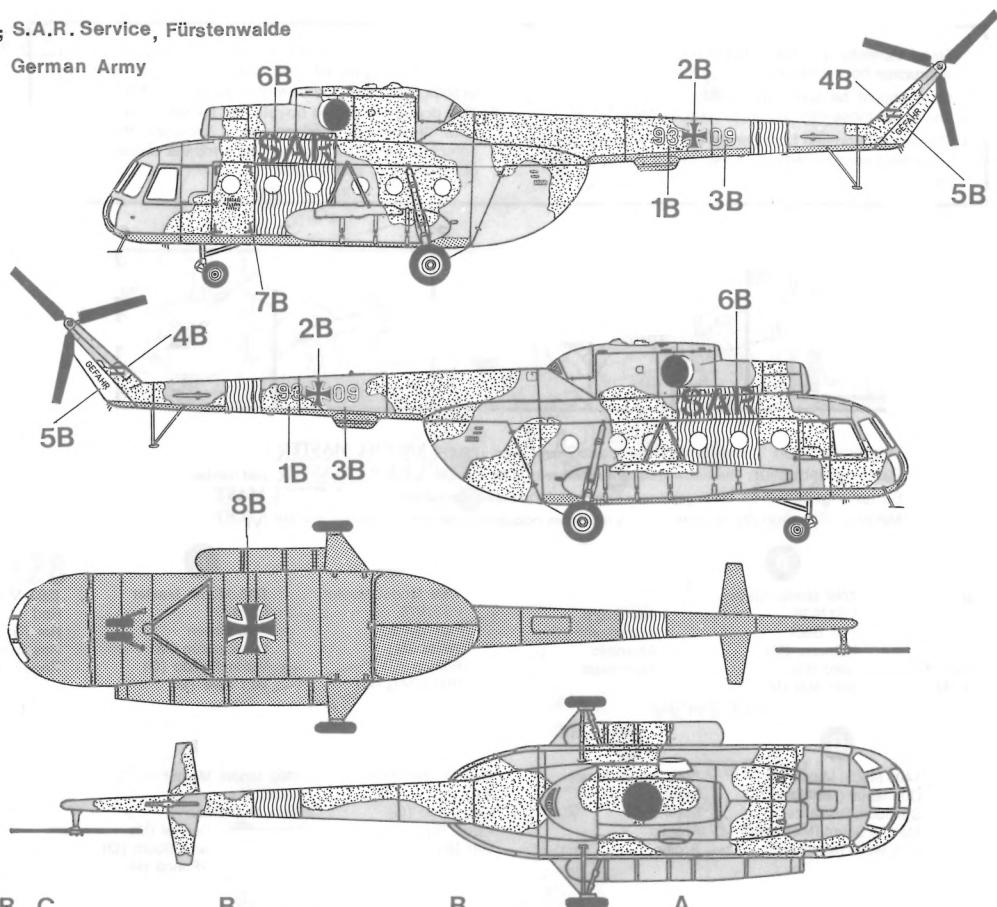


1701 Model Master  
FS30117  
Military Brown  
Militärbraun (M)  
Marrone Militare (O)  
Brun Militaire (M)

**(C)** MI-17; 37 PST, Leczyca  
Polish A.F.



German Army



1728 Model Master  
FS36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)

1503 Model Master  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)

1527 Model Master  
Orange  
Orange (G)  
Arancio (L)  
Orange (B)

1706 Model Master  
FS33531  
Sand  
Sand (M)  
Sabbia (O)  
Sable (M)

